



Bruxelles, 11.3.2015.
COM(2015) 121 final

2015/0063 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o izmjeni Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavu kontrole
i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj
multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Cilj je ovog prijedloga izmijeniti pravila EU-a o prijenosu sustava kontrole i izvršenja koji je donijela Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC).

• Opći kontekst

Europska unija ugovorna je stranka Konvencije o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, čiji je cilj dugoročno očuvati i optimalno iskoristiti ribolovne resurse sjeveroistočnog Atlantika, čime bi se pridonijelo održivom razvoju, zaštiti okoliša i razvoju lokalne zajednice.

Radi osiguranja primjene Konvencije i preporuka Komisije za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC) mogu se donijeti mjere kontrole i izvršenja za ribolovne aktivnosti u tom ribolovnom području. Sustav kontrole i izvršenja sadržava takve mjere i primjenjuje se na sva plovila koja se koriste ili su namijenjena korištenju za obavljanje aktivnosti iskorištavanja ribolovnih resursa u područjima koja su definirana u Konvenciji.

Uredbom (EU) br. 1236/2010 u pravo Unije prenosi se sustav kontrole i izvršenja koji je donio NEAFC. Tom se Uredbom utvrđuju određene posebne mjere kontrole za praćenje ribolovnih aktivnosti u području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika te dopunjuju mjere kontrole predviđene Uredbom Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike¹ te Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova².

Na svojim godišnjim sastancima 2012. i 2013. NEAFC je donio preporuke o izmjeni sustava kontrole i izvršenja. Glavna je izmjena, donesena Preporukom 9/2014, usklađivanje sustava sa Sporazumom FAO-a o mjerama države luke za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, koji je EU odobrio 2011. Ugovorne stranke sporazumjele su se da će ova Preporuka stupiti na snagu 1. srpnja 2015. Drugom se promjenom, donesenom Preporukom 15/2013, objašnjava da plovila koja sudjeluju u prekrcaju u regulatornom području kao plovila primatelji moraju dostaviti obavijest o luci iskrcaja, bez obzira na to nalazi li se luka u kojoj će se obavljati iskrcaj unutar ili izvan područja Konvencije. Na svojem godišnjem sastanku u studenome 2014. NEAFC je donio Preporuku 12/2015 o izmjeni Preporuke 9/2014 u pogledu postupaka obavješćivanja o nadzoru stranih ribarskih plovila koji obavlja država luke kako bi se postupci obavješćivanja prilagodili za prijelaz s papirnatog sustava na modernu internetsku aplikaciju kojom upravlja tajnik NEAFC-a.

Preporuka 15/2013 stupila je na snagu 2013., a Preporuka 9/2014 kako je izmijenjena Preporukom 12/2015 stupit će na snagu 1. srpnja 2015. Obje su preporuke obvezujuće za ugovorne stranke u skladu s uvjetima Konvencije NEAFC-a. EU bi kao ugovorna stranka stoga trebao primjenjivati te preporuke.

NEAFC je te preporuke donio uz punu podršku EU-a. Stoga je u interesu EU-a da preporuke budu ugrađene u pravo Unije u obliku predložene uredbe.

¹ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

² SL L 286, 29.10.2008., str. 1.

- **Postojeće odredbe u području obuhvaćenom prijedlogom**

Uredbom (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika u pravo Unije prenosi se sustav kontrole i izvršenja koji je donio NEAFC. Navedenu bi Uredbu trebalo izmijeniti kako bi se u pravo Unije unijele izmjene sustava koje postaju obvezujuće za Uniju.

Mjere za provedbu Uredbe (EU) br. 1236/2010 donesene su Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 433/2012 od 23. svibnja 2012. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavu nadzora i provedbe koji se primjenjuje u području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova („Uredba o ribolovu NNN”) primjenjuje se od 1. siječnja 2010.

- **Usklađenost s drugim politikama i ciljevima Unije**

Pridržavajući se općeg okvira održivog iskorištavanja ribolovnih resursa, ovaj je prijedlog u skladu s ciljevima zajedničke ribarstvene politike i pridonosi održivom razvoju.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I PROCJENE UTJECAJA

- **Savjetovanja sa zainteresiranim stranama**

Metode savjetovanja, glavni ciljni sektori i opći profil ispitanika

Nije primjenjivo.

Sažetak odgovora i njihovo uzimanje u obzir

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnih mišljenja**

Nije bilo potrebe za vanjskim stručnim mišljenjem.

- **Procjena utjecaja**

Nije primjenjivo.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Sažetak predloženog djelovanja

Prijenos izmjena sustava kontrole i izvršenja NEAFC-a u pravo Unije.

- **Pravna osnova**

Članak 43. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije

- **Načelo supsidijarnosti**

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Europske unije. Stoga se načelo supsidijarnosti ne primjenjuje.

- **Načelo proporcionalnosti**

Prijedlogom se u pravo Unije ugrađuju izmjene sustava donesene preporukama NEAFC-a 15/2013 i 9/2014 kako su izmijenjene Preporukom 12/2015. Te su preporuke obvezujuće za ugovorne strane NEAFC-a, a time i za EU. Stoga nije upitno načelo proporcionalnosti.

• **Izbor instrumenata**

Predloženi instrument: uredba Europskog parlamenta i Vijeća.

Ostala sredstva ne bi bila primjerena zbog sljedećeg razloga: preporuke koje donose regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu prenose se u uredbu Europskog parlamenta i Vijeća, osim ako su ovlasti za njihov prijenos dodijeljene Komisiji, što nije slučaj za navedene preporuke.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog nema nikakav utjecaj na proračun Unije.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora³,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1236/2010 u pravo Unije prenesene su odredbe sustava kontrole i izvršenja (dalje u tekstu „Sustav”) uspostavljenog preporukom koju je Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC) donijela na svojem godišnjem sastanku 15. studenoga 2006. te potom izmijenila preporukama donesenima na godišnjim sastancima u studenome 2007., 2008. i 2009.
- (2) Na svojem godišnjem sastanku u studenome 2012. NEAFC je donio Preporuku 15:2013 o izmjeni članka 13. Sustava u pogledu prijave prekrcaja i luke iskrcaja. Na svojem sljedećem godišnjem sastanku u studenome 2013. NEAFC je donio Preporuku 9:2014 o izmjeni članaka 1., 20. do 25. i 28. Sustava u pogledu definicija, niza odredbi koje se odnose na nadzor stranih ribarskih plovila koji obavlja država luke te postupaka u slučaju prekršaja. Na svojem godišnjem sastanku u studenome 2014. NEAFC je donio Preporuku 12:2015 o izmjeni Preporuke 9:2014 u pogledu članaka 22. i 23. Sustava koji se odnose na nadzor stranih ribarskih plovila koji obavlja država luke.
- (3) U skladu s člancima 12. i 15. Konvencije o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, koja je odobrena Odlukom Vijeća 81/608/EEZ, Preporuka 15:2013 stupila je na snagu 8. veljače 2013.
- (4) U skladu s njezinim odredbama Preporuka 9:2014 kako je izmijenjena Preporukom 12:2015 stupit će na snagu 1. srpnja 2015.
- (5) Te je preporuke potrebno prenijeti u pravo Unije. Stoga je potrebno na odgovarajući način izmijeniti Uredbu (EU) br. 1236/2010,

³ SL C , , str. .

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) br. 1236/2010 mijenja se kako slijedi:

- (1) Članak 3. mijenja se kako slijedi:
 - (a) točka 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. „ribolovne aktivnosti” znači ribolov, uključujući zajedničke ribolovne djelatnosti, djelatnosti prerade ribe, prekrcaj ili istovar ribolovnih resursa ili njihovih proizvoda i sve druge komercijalne djelatnosti pripreme za ribolov ili povezane s ribolovom, uključujući, među ostalim, pakiranje, prijevoz, opskrbu gorivom ili obnovu zaliha;”
 - (b) točka 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10. „plovilo neugovorne stranke” znači svako plovilo koje se bavi ribolovnim aktivnostima, koje ne plovi pod zastavom ugovorne stranke, uključujući plovila za koje postoje opravdani razlozi za sumnju da su bez državne pripadnosti;”
 - (c) točka 13. zamjenjuje se sljedećim:

„13. „luka” znači svako mjesto na obali koje se koristi za iskrcaj ili pružanje usluga povezanih s ribolovnim aktivnostima ili pomoćnih usluga, ili mjesto na obali ili u blizini obale koje je ugovorna stranka odredila za prekrcaj ribolovnih resursa.”
- (2) U članku 9. stavku 1. točki (d) zadnja rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje Poglavlje IV., najmanje 24 sata prije svakog iskrcaja, plovilo primatelj izvješćuje o ukupnom ulovu na plovilu, ukupnoj težini za iskrcaj, imenu luke i procijenjenom datumu i vremenu iskrcaja, bez obzira na to nalazi li se luka u kojoj se obavlja iskrcaj unutar ili izvan područja Konvencije.”
- (3) Naslov Poglavlja IV. zamjenjuje se sljedećim:

„NADZOR RIBE ULOVLJENE PLOVILIMA KOJA PLOVE POD ZASTAVOM DRUGE UGOVORNE STRANKE KOJI OBAVLJA DRŽAVA LUKE”
- (4) Članak 22. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 22.

Područje primjene

Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 1224/2009 i Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 (*), odredbe iz ovog Poglavlja primjenjuju se na uporabu luka država članica od strane ribarskih plovila koja prevoze ribolovne resurse koje su u području Konvencije ulovila ribarska plovila koja plove pod zastavom druge ugovorne stranke i koji nisu bili prethodno iskrcani ili prekrcani u luci.”

(*) Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

- (5) Članak 23. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 23.
Određene luke

Države članice određuju luke u kojima su dopušteni iskrcaj i prekrcaj ribolovnih resursa koje su u području Konvencije ulovila ribarska plovila koja plove pod zastavom druge ugovorne stranke te pružanje lučkih usluga tim plovilima, i o tome obavješćuju Komisiju. Komisija obavješćuje tajnika NEAFC-a o tim lukama te o svim promjenama na popisu određenih luka najmanje 15 dana prije nego što promjena stupi na snagu.

Iskrcaj i prekrcaj ribe koju su u području Konvencije ulovila ribarska plovila koja plove pod zastavom druge ugovorne stranke ili pružanje lučkih usluga tim plovilima dopušteno je samo u određenim lukama.”

(6) Članak 24. mijenja se kako slijedi:

(a) Stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. U skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, kada se zapovjednik ribarskog plovila koje prevozi ribu iz članka 22. ove Uredbe namjerava usidriti u luci, zapovjednik plovila ili njegov predstavnik obavješćuje nadležna tijela države članice luke koju želi koristiti najkasnije tri radna dana prije procijenjenog vremena dolaska.

Međutim, država članica može odrediti drugi rok za obavijest, uzimajući posebno u obzir vrstu prerade ulovljene ribe ili udaljenost između ribolovnih područja i njezinih luka. U tom slučaju država članica o tome bez odlaganja obavješćuje Komisiju ili tijelo koje je Komisija imenovala te tajnika NEAFC-a.”

(b) u stavku 2. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Pošiljatelj može otkazati prethodnu obavijest iz stavka 1. tako da o tome obavijesti nadležna tijela luke u koju je zapovjednik želio uploviti, najkasnije 24 sata prije prijavljenog procijenjenog vremena dolaska u luku.”

(7) Članak 25. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Članak 25.

„Odobrenje za iskrcaj ili prekrcaj i drugu uporabu luke”

(b) u stavku 1. uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kao odgovor na obavijest dostavljenu u skladu s člankom 24., država zastave ribarskog plovila koje namjerava obaviti iskrcaj ili prekrcaj, ako je ribarsko plovilo obavljalo djelatnosti prekrcaja izvan voda Unije, država ili države zastave plovila davatelja popunjavanjem prethodne obavijesti iz članka 24. potvrđuju da:”

(c) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. S iskrcajem ili prekrcajem može se započeti tek nakon što su nadležna tijela države članice luke izdala odobrenje urednim popunjavanjem prethodne obavijesti iz članka 24. To se odobrenje izdaje samo ako je primljena potvrda od države zastave navedena u stavku 1.”

(d) umeće se sljedeći stavak 3.a:

„3 a. Iskrcaj, prekrcaj ili druga uporaba luke ne odobrava se ako je država članica luke primila jasne dokaze da je ulov na plovilu obavljen u suprotnosti s važećim zahtjevima ugovorne stranke u pogledu područja pod njezinom nacionalnom nadležnošću.”

(e) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Nadležna tijela države članice luke o svojoj odluci o odobrenju ili uskraćenju odobrenja iskrcaja ili prekrcaja ili druge uporabe luke bez odlaganja obavješćuju zapovjednika plovila ili njegova zamjenika te državu zastave plovila tako što na odgovarajući način popunjavaju prethodnu obavijest iz članka 24. te o tome obavješćuju tajnika NEAFC-a.”

(8) Članak 26. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Svaka država članica obavlja inspekcijske preglede najmanje 5 % iskrcane ili prekrcaje svježe ribe i najmanje 7,5 % zamrznute ribe u svojim lukama tijekom svake izvještajne godine, na temelju upravljanja rizikom kojim se u obzir uzimaju smjernice navedene u Prilogu II.”

(b) umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1 a. Inspekcijski se pregledi obavljaju na pošten, transparentan i nediskriminirajući način i pritom se ne uznemirava nijedno plovilo.”

(c) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Inspektori pregledavaju sve odgovarajuće dijelove plovila radi provjere usklađenosti s važećim mjerama očuvanja i upravljanja. Inspekcijski pregledi obavljaju se u skladu s postupcima utvrđenima u Prilogu III.”

(d) umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2 a. Države članice poduzimaju sve potrebne napore kako bi olakšale komunikaciju sa zapovjednikom ili višim članovima posade plovila, po mogućnosti i potrebi i tako da u pratnji inspektora bude usmeni prevoditelj”;

(e) umeće se sljedeći stavak 3.a:

„3 a. Inspektori države članice ne miješaju se u sposobnost zapovjednika da komunicira s nadležnim tijelima države zastave.”

(f) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Država članica luke može pozvati inspektore drugih ugovornih stranaka da prate njezine inspektore i promatraju inspekcijski pregled.”

(9) U članku 29. stavku 2. dodaje se sljedeća rečenica:

„Ako je to primjereno, država članica koja obavlja inspekcijski pregled o rezultatima pregleda obavješćuje ugovornu stranku u čijim se vodama prekršaj dogodio te državu čiji je državljanin zapovjednik plovila.”

(10) Naslov Priloga zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

REGULIRANI RESURSI”.

(11) Dodaje se novi Prilog II. kako je utvrđeno u Prilogu 1. ovoj Uredbi.

(12) Dodaje se novi Prilog III. kako je utvrđeno u Prilogu 2. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, članak 1. stavci 1., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11. i 12. primjenjuju se od 1. srpnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*